

**Resolutiivosa**

1. Kuna Hispaania Kuningriik vabastas peaaegu kõik või kõik asutuste kategooriad, mis tegelevad autoriõigustega kaitstavate teoste üldsusele laenutamise, laenutuste korral autoritele tasu maksmise kohustusest, on Hispaania Kuningriik rikkunud nõukogu 19. novembri 1992. aasta direktiivi 92/100/EMÜ rentimis- ja laenutamiseõiguse ja teatavate autoriõigusega kaasnevate õiguste kohta intellektuaalomandi vallas artiklitest 1 ja 5 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 69, 19.3.2005.

**Euroopa Kohtu (teine koda) 26. oktoobri 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik**

(Kohtuasi C-65/05) (<sup>1</sup>)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklid 28 ja 30 — Kaupade vaba liikumine — EÜ artikkel 43 — Asutamisevabadus — EÜ artikkel 49 — Teenuste osutamise vabadus — Elektriliste, elektromehaaniliste ja elektrooniliste mängude paigaldamise ja kasutamise keeld, mille rikkumise eest karistatakse kriminaal- või halduskorras — Direktiiv 98/34/EÜ — Tehnilised standardid ja eeskirjad — Siseriiklikud õigusnormid, mida kohaldatakse elektrilistele, elektromehaanilistele ja elektroonilistele mängudele)

(2006/C 326/16)

Kohtumenetluse keel: kreeka

**Pooled**

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: M. Patakia)

Kostja: Kreeka Vabariik (esindajad: A. Samoni-Rantou ja N. Dafniou)

**Kohtuasja ese**

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklid 28, 43 ja 49 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest teatamise kord (EÜT L 204, lk 37; ELT eriväljaanne 13/20, lk 337), artikkel 8 — Elektroonilisi arvutimänge käsitlevad siseriiklikud õigusnormid

**Resolutiivosa**

1. Kuna Kreeka Vabariik kehtestas seaduse nr 3037/2002 artikli 2 lõikes 1 ja artiklis 3 keelu paigaldada ja kasutada mis tahes elektri-

lisi, elektromehaanilisi ja elektroonilisi mängu, sealhulgas mis tahes arvutimänge kõigis avalikes kohtades või eraruumides, välja arvatud kasiinod, mille rikkumise eest karistatakse kriminaal- või halduskorras, on Kreeka Vabariik rikkunud kohustusi, mis tulenevad EÜ artiklitest 28, 43 ja 49 ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuni 1998. aasta direktiivi 98/34/EÜ, millega nähakse ette tehnilistest standarditest ja eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord (muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuli 1998. aasta direktiiviga 98/48/EÜ), artiklist 8.

2. Mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

(<sup>1</sup>) ELT C 82, 2.4.2005; ELT eriväljaanne 13/20, lk 337.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 26. oktoobri 2006. aasta otsus — Koninklijke Coöperatie Cosun UA versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-68/05 P) (<sup>1</sup>)

(Apellatsioonkaebus — Põllumajandus — Ühine turukorraldus — Suhkur — Määruse (EMÜ) nr 1785/81 artikkel 26 ja määruse (EMÜ) nr 2670/81 artikkel 3 — Siseturul müüdava C-suhkru eest tasumisele kuuluv summa — Vähendamise taotlus — Määruse (EMÜ) nr 1430/79 artiklis 13 sätestatud õigluse klausel — Impordi- või eksporditollimaksu mõiste — Võrdsuse ja õiguskindluse põhimõtted — Õigus)

(2006/C 326/17)

Kohtumenetluse keel: hollandi

**Pooled**

Hageja: Koninklijke Coöperatie Cosun UA (esindajad: advokaadid M. Slotboom ja N. J. Helder)

Teine menetlusosaline: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: X. Lewis, keda abistas advokaat F. Tuytschaever)

**Kohtuasja ese**

Apellatsioonkaebus esimese astme kohtu (viies koda) 7. detsembri 2004. aasta otsuse peale kohtuasjas T-240/02: Koninklijke Coöperatie Cosun U.A. v. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata nõude tühistada komisjoni 2. mai 2002. aasta otsuse REM 19/01, millega tunnustati vastuvõetamatuks taotluse vabastada hageja Madalmaade Kuningriigi esitatud impordimaksust

**Resolutiivosa**

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Koninklijke Coöperatie Cosun UA-lt.

(<sup>1</sup>) ELT C 82, 2.4.2005.

**Euroopa Kohtu (kolmas koda) 9. novembri 2006. aasta otsus (Finanzgericht Hamburgi (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Heinrich Schulze GmbH & Co KG i.L versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas**

(Kohtuasi C-120/05) (<sup>1</sup>)

**(Eksportitoetused — Tingimused — Eksportideklaratsioon — Kirjalike tõendite puudumine — Muud liiki tõendite kasutamine)**

(2006/C 326/18)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Finanzgericht Hamburg

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Heinrich Schulze GmbH & Co KG i.L.

Kostja: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht Hamburg — Komisjoni 30. mai 1994. aasta määruse (EÜ) nr 1222/94, millega sätestatakse teatavate asutamislepingu II lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ja -toodete eksporditoetuste andmise süsteemi ühised üksikasjalikud rakenduseeskirjad ning nende toetussummade kinnitamise kriteeriumid (EÜT L 136, lk 5) artikli 7 lõike 2 tõlgendamine — Ekspordija poolt pädevatele asutustele koos deklaratsiooniga kõigi tõendavate dokumentide ja kogu teabe, mida viimased asjakohaseks peavad, esitamise kohustuse täitmise võimatus — Vääramatud jõud, mis põhjustas dokumentide hävimise — Muud liiki tõendite kasutamise võimalus

**Resolutiivosa**

Komisjoni 30. mai 1994. aasta määruse (EÜ) nr 1222/94, millega sätestatakse teatavate asutamislepingu II lisas loetlemata kaupadena eksporditavate põllumajandussaaduste ja -toodete eksporditoetuste andmise süsteemi ühised üksikasjalikud rakenduseeskirjad ning nende

toetussummade kinnitamise kriteeriumid, muudetud komisjoni 7. veebruari 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 229/96, artikli 7 lõike 1 kolmandat lõiku tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus, kui ekspordija, kellel ei ole võimalik näiteks vääramatu jõu tõttu esitada koos ekspordideklaratsiooniga kirjalikke tõendeid eksporditud kauba valmistamisel tegelikult kasutatud toodete koguse kohta, tõendab seda muul viisil. Siseriiklikud asutused hindavad sellist muud tõendit vastavalt siseriiklikes õigusaktides kehtestatud tingimustele eeldusel, et sellised eeskirjad ei kahjusta ühenduse õiguse ulatust ega tõhusust. Seetõttu peavad siseriiklikud asutused — juhul kui taotlus on esitatud selle määruse artikli 3 lõike 2 kolmandas lõigus ette nähtud lihtsustatud korra raames — võtma arvesse ka ekspordija ja asutuse vahel juba vahetatud dokumente.

(<sup>1</sup>) ELT C 143, 11.6.2005.

**Euroopa Kohtu (esimene koda) 26. oktoobri 2006. aasta otsus (Audiencia Provincial de Madrid'i (Hispaania) eelotsusetaotlus) — Elisa María Mostaza Claro versus Centro Móvil Milenium SL**

(Kohtuasi C-168/05) (<sup>1</sup>)

**(Direktiiv 93/13/EMÜ — Ebaõiglased tingimused tarbijalepingutes — Vahekohtumenetluses ühe ebaõiglase lepingutingimuse vaidlustamata jätmise — Võimalus esitada see vastuväide vahekohtuotsuse suhtes algatatud kohtumenetluses)**

(2006/C 326/19)

Kohtumenetluse keel: hispaania

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Audiencia Provincial de Madrid

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Elisa María Mostaza Claro

Kostja: Centro Móvil Milenium SL

**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Audiencia Provincial de Madrid — Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 92/13/EMÜ ebaõiglase tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne 15/02, lk 228) artikli 6 lõike 1, artikli 7 lõike 1 ning lisa punkti 1 alapunkti q tõlgendamine — Piisavad ja tõhusad vahendid ebaõiglase tingimuste kasutamise lõpetamiseks — Vahekohtukokkuleppe tühisus, millele tarbija vahekohtumenetluses ei viidanud